



**Бюро развития
электросвязи (БРЭ)**

Осн. Циркуляр BDT/TDAG/024

Женева, 2 февраля 2015 года

- Администрациям Государств – Членов МСЭ
- Наблюдателю (Резолюция 99)
- Членам Сектора МСЭ-D
- Членам Бюро КГРЭ
- Председателям и заместителям председателей исследовательских комиссий МСЭ-D

Предмет: **20-е собрание Консультативной группы по развитию электросвязи, Женева, Швейцария, 28–30 апреля 2015 года (перед этим 27 апреля пройдут собрания групп КГРЭ, работающих по переписке)**

Уважаемая госпожа,
уважаемый господин,

Имею честь пригласить вас принять участие в 20-м собрании Консультативной группы по развитию электросвязи (КГРЭ), которое пройдет с 28 по 30 апреля 2015 года в штаб-квартире МСЭ в Женеве.

У этого собрания КГРЭ обширная повестка дня, поскольку на нем будут в том числе рассматриваться итоги 19-й Полномочной конференции МСЭ (ПК-14), которая проходила в Пусане, Республика Корея, с 20 октября по 7 ноября 2014 года, и их последствия для работы Сектора развития электросвязи (МСЭ-D).

Проект повестки дня собрания КГРЭ приведен в **Приложении 1**.

Записка, содержащая информацию о регистрации, заявлении на получение стипендии, представлении вкладов, размещении в гостиницах и процедуре получения виз, приведена в **Приложении 2**.

Все документы собраний будут размещаться на веб-сайте КГРЭ (<http://www.itu.int/ITU-D/TDAG>) по мере поступления.

Как вы помните, на своем собрании 1 октября 2014 года КГРЭ решила создать две работающие по переписке группы, одну по Резолюции 1 (Пересм. Дубай, 2014 г.) ВКРЭ "Правила процедуры Сектора развития электросвязи МСЭ", а вторую – по Стратегическому плану, Оперативному плану и Декларации.

Ввиду этого я призываю вас не только принимать участие в проводимых этими группами онлайн-обсуждениях, но и участвовать в их первых очных собраниях, которые пройдут 27 апреля перед самим собранием КГРЭ. Проекты повесток дня и круг ведения двух групп размещены на веб-сайте КГРЭ (<http://www.itu.int/ITU-D/TDAG>).

Я твердо уверен, что ваше активное участие обеспечит успешное проведение этих собраний, и полагаю, что могу рассчитывать на ваши консультации и рекомендации, представляющие большую ценность для деятельности БРЭ.

Надеюсь встретиться с вами в Женеве.

С уважением,

[Оригинал подписан]

Брахима Сану
Директор

Приложения: 2

Annexe 1

Сектор развития электросвязи

Консультативная группа по развитию электросвязи (КГРЭ)



МЕЖДУНАРОДНЫЙ СОЮЗ ЭЛЕКТРОСВЯЗИ

20-е собрание КГРЭ

Женева, 28–30 апреля 2015 г.

Документ TDAG15-20/1-R

2 февраля 2015 года

Оригинал: английский

ПРОЕКТ ПОВЕСТКИ ДНЯ

- 1 Выступление Генерального секретаря
- 2 Выступление Директора Бюро развития электросвязи
- 3 Вступительные замечания Председателя КГРЭ
- 4 Принятие повестки дня и рассмотрение плана распределения времени
- 5 Итоги ПК-14, касающиеся МСЭ-D
- 6 Рассмотрение выполнения Оперативного плана и Стратегического плана МСЭ-D 2014 года, включая Резолюции ВКРЭ-14/Резолюции ПК-14, касающиеся МСЭ-D и региональных инициатив
- 7 Вопросы, касающиеся исследовательских комиссий МСЭ-D
- 8 Вклад МСЭ-D в осуществление Плана действий ВВУИО
- 9 Правила процедуры МСЭ-D ((Резолюция1 ВКРЭ – Методы работы) и электронная обработка данных (ЭОД), включая группу КГРЭ, работающую по переписке
- 10 Четырехгодичный скользящий Оперативный план МСЭ-D на 2016–2019 годы, включая группу КГРЭ, работающую по переписке
- 11 Сотрудничество с другими Секторами, в том числе отчет о ходе работы Межсекторальной группы
- 12 Отчет Группы по инициативам в области создания потенциала (GCBИ)
- 13 Отчет о других видах деятельности МСЭ-D
 - a) Глобальный симпозиум для регуляторных органов (ГСР) 2015 года
 - b) Симпозиум по всемирным показателям в области электросвязи/ИКТ (WTIS) 2014 года
 - c) Электросвязь в чрезвычайных ситуациях
 - d) Региональные форумы по вопросам развития
- 14 Членский состав, партнерские отношения и вопросы, относящиеся к инновациям
- 15 Отчет о ходе работы по подготовке бюджета МСЭ-D на 2016–2017 годы
- 16 Календарь мероприятий МСЭ-D
- 17 Любые другие вопросы

Б. Сану
Директор БРЭ

ПРИЛОЖЕНИЕ 2

Информационная записка КГРЭ

Регистрация и запросы на предоставление стипендий

Предварительная регистрация для участия в собраниях КГРЭ и групп, работающих по переписке, будет осуществляться исключительно **в онлайн-форме через координаторов**, назначаемых каждой администрацией и организацией, имеющей право участвовать в собрании КГРЭ. Онлайн-регистрация начнется во **вторник, 3 февраля 2015 года**, по адресу: <http://www.itu.int/net3/ITU-D/meetings/registration/>.

Регистрация на месте для участия в собраниях как КГРЭ, так и групп, работающих по переписке, начнется 27 апреля 2015 года в 07 час. 30 мин. в здании МСЭ "Монбрийан".

Делегаты, прошедшие предварительную регистрацию, должны будут принести только письменное подтверждение и удостоверение личности с фотографией. Делегаты, не прошедшие предварительную регистрацию, должны будут предоставить аккредитационные письма от назначенного координатора своей организации, для того чтобы зарегистрироваться на месте.

В функции координаторов входит выполнение регистрационных формальностей для своей соответствующей администрации/организации. Со списком координаторов можно ознакомиться, используя логин TIES, по адресу: <http://www.itu.int/net3/ITU-D/meetings/registration/>.

Для изменения контактных данных координатора для регистрации или замены координатора следует направить официальный факс от уполномоченного лица в службу регистрации собраний БРЭ (+41 22 730 5545/+41 22 730 5484 или по эл. почте по адресу: bdtmeetingsregistration@itu.int) с указанием обновленных данных: фамилии, имени и адреса электронной почты.

В рамках имеющегося бюджета участникам из стран с уровнем ВВП на душу населения менее 2000 долл. США может быть предоставлено по одной стипендии на страну, при этом приоритет будет отдаваться наименее развитым странам (НРС). Ввиду бюджетных ограничений может потребоваться, чтобы страны, получившие стипендию, частично участвовали в покрытии связанных с ней затрат. Для обращения с просьбой о предоставлении формы запроса на предоставление стипендии участники должны вначале зарегистрироваться в онлайн-режиме и отметить соответствующее поле.

Подписанный и утвержденный запрос на предоставление стипендии должен быть представлен в службу стипендий **не позднее 2 марта 2015 года**.

Запросы, полученные после этого предельного срока, не будут рассматриваться.

Устный перевод и письменный перевод

Устный перевод на собраниях КГРЭ будет обеспечиваться на основе запросов участников. Поэтому предлагаем вам **до 13 марта 2015 года** указать в регистрационной форме, требуется ли вам перевод на другие языки, кроме английского.

Группы КГРЭ, работающие по переписке, будут работать только на английском языке.

Дистанционное участие и веб-трансляция

На предстоящих собраниях будет возможным интерактивное дистанционное участие.

Одновременно будет также обеспечиваться стандартная веб-трансляция.

Для получения доступа к интерактивному дистанционному участию и услугам веб-трансляции требуется учетная запись TIES. Обращайтесь на [веб-сайт КГРЭ](#) за информацией по практическому использованию этих средств.

Вклады для КГРЭ и групп, работающих по переписке

В соответствии с Резолюцией 1 (Пересм. Дубай, 2014 г.) вклады не должны превышать пяти страниц и должны представляться с использованием онлайн-формы, размещенной [по этому адресу](#).

Просьба приложить оригинал вашего вклада в формате Word к онлайн-форме, чтобы обеспечить верное отображение всех гиперссылок, рисунков и таблиц.

В соответствии с положением 13.1.1 Резолюции 1 конечный срок представления вкладов – **13 марта 2015 года**.

Все вклады, полученные для КГРЭ менее чем за 45 календарных дней (после 13 марта 2015 г.), но по меньшей мере за 12 календарных дней до собрания (15 апреля 2015 г.), будут опубликованы, но не переведены. Вклады для групп, работающих по переписке, переводиться не будут.

Вклады, полученные менее чем за 12 календарных дней до собрания, не включаются в повестку дня. Они не распространяются, но остаются для рассмотрения на следующем собрании. После открытия собрания вклады не принимаются.

Документация

Собрания проводятся на безбумажной основе. Делегатам настоятельно рекомендуется привезти свои портативные компьютеры, чтобы загружать все документы собраний на месте и иметь доступ к веб-сайту для получения новых документов. Руководство для пользователей по синхронизации документов размещено на [веб-сайте КГРЭ](#).

Просим делегатов убедиться в наличии у них учетных записей TIES, чтобы иметь возможность доступа к документам собрания КГРЭ. Информация о том, как получить учетную запись TIES, представлена по адресу: <http://www.itu.int/TIES/>.

Практическая информация

Просьба принять к сведению, что в Швейцарии действует строгая процедура получения виз. Участникам настоятельно рекомендуется внимательно прочесть информацию о существующей процедуре, размещенную на [веб-сайте КГРЭ](#). Просим иметь в виду, что обработка запросов о выдаче шенгенских виз занимает не менее трех недель.

Приглашаем вас ознакомиться с разделом "[Информация для делегатов](#)" для получения практических сведений о Женеве, включая список гостиниц, предлагающих делегатам МСЭ льготные тарифы.
